

8. 約翰福音 4:1-26

一. 綱要

1. 耶穌與撒瑪利亞婦人談道

- A. 耶穌經撒瑪利亞 4:1-4
- B. 耶穌到了井旁 4:5-6
- C. 耶穌論活水 4:7-15
- D. 耶穌論丈夫 4:16-18
- E. 耶穌論敬拜 4:19-24
- F. 耶穌論撒瑪利亞 4:25-26

二. 查考討論

約 4:1 主知道法利賽人聽見他收門徒施洗比約翰還多、

NIV The Pharisees heard that Jesus was gaining and baptizing more disciples than John,

約 4:2 (其實不是耶穌親自施洗、乃是他的門徒施洗。)

約 4:3 他就離了猶太 (Judea)、又往加利利去、

- ◆ 為何主知道法利賽人聽見他的事就要離開猶太地?
- ◆ 當事奉有果效, 是否可以離開崗位? 有什麼例子?

約 4:4 必須經過撒瑪利亞。KJV And he **must needs** go through Samaria.

NIV Now he **had to** go through Samaria.

- ◆ 必須經過有些什麼原因?
- ◆ 在神有沒有偶然發生的事?
- ◆ 必須經過撒瑪利亞—
 1. 主要傳福音給他們
 2. 主要避開法利賽人, 不經約但河東的路
 3. 主不願經過約翰施洗的哀嫩

約 4:5 於是到了撒瑪利亞的一座城、名叫敘加、靠近雅各給他兒子約瑟的那塊地。

NIV So he came to a town in Samaria called Sychar, near the plot of ground Jacob had given to his son Joseph.

- ◆ 敘加 (Sychar) = 靠近示劍 (Shechem) 附近的一個城。在以巴路山與基利心山之間, 附近有一雅各井, 雅各賜一塊地給約瑟 (創 48:21-22), 也是他早期向示劍的父親買的 (創 33:19)

約 4:6 在那裏有雅各井。耶穌因走路困乏、就坐在井旁。那時約有午正 (第六時辰)。It was about the sixth hour.

- ◆ 午正 (第六時辰) = 第六時辰在符類福音是以早上六點鐘算起。所以第六時辰就是午正。

約 4:7 有一個撒瑪利亞的婦人來打水。耶穌對他說、請你給我水喝。"Will you give me a drink?"

約 4:8 那時門徒進城買食物去了。

約 4:9 撒瑪利亞的婦人對他說、你既是猶太人、怎麼向我一個撒瑪利亞婦人要水喝呢。原來猶太人和撒瑪利亞人沒有來往。"How can you ask me for a drink?" (For Jews do not associate with Samaritans.)

- ◆ 猶太人為什麼不和撒瑪利亞人來往? 耶穌問她要水喝為什麼他認為是反常?
- ◆ 耶穌真的渴嗎? 祂喝了婦人的水嗎?
- ◆ 耶穌向一個撒瑪利亞婦人要水喝表示什麼?

約 4:10 耶穌回答說、你若知道 神的恩賜、和對你說給我水喝的是誰、你必早求他、他也必早給了你活水。

NIV Jesus answered her, "If you knew the gift of God and who it is that asks you for a drink, you would have

asked him and he would have given you living water."

- ◆ 活水與井水有何不同？活水指什麼？

	活水	井水
本質	屬靈	屬物質
管道	基督	井, 桶與繩
源頭	從神來	從地來
功效	永不渴	暫止渴

- ◆ 耶穌問婦人三個問題 1. 祂是誰, 2. 神的恩賜, 3. 活水, 有什麼關係?
- ◆ 婦人有沒有回答耶穌的問題?

約 4:11 婦人說、先生沒有打水的器具、井又深、你從那裏得活水呢。

- ◆ 婦人心中的活水是什麼?
- ◆ 據學者考查這井約有 42 公尺深 (NIV Study Bible)

約 4:12 我們的祖宗雅各、將這井留給我們、他自己和兒子並牲畜、也都喝這井裏的水、難道你比他還大麼。

NIV Are you greater than our father Jacob, who gave us the well and drank from it himself, as did also his sons and his flocks and herds?"

- ◆ 婦人心目中的雅各是誰？對她和後人有什麼恩典？

約 4:13 耶穌回答說、凡喝這水的、還要再渴、

- ◆ 人的渴代表些什麼方面？

約 4:14 人若喝我所賜的水就永遠不渴、我所賜的水、要在他裏頭成爲泉源、直湧到永生。

NIV but whoever drinks the water I give him will never thirst. Indeed, the water I give him will become in him a spring of water welling up to eternal life."

- ◆ 湧---leap, spring up, 跳躍, 活潑有力地湧出來
- ◆ 主耶穌的活水和雅各井的井水有何異同?
- ◆ 您是否已經領受了活水？您經歷了不渴, 或有時也會乾渴？爲什麼？

約 4:15 婦人說、先生、請把這水賜給我、叫我不渴、也不用來這麼遠打水。

NIV The woman said to him, "Sir, give me this water so that I won't get thirsty and have to keep coming here to draw water."

- ◆ 婦人明白耶穌所講的活水嗎？

約 4:16 耶穌說、你去叫你丈夫也到這裏來。 "Go, call your husband and come back."

- ◆ 爲何耶穌要叫婦人請她丈夫也來？

約 4:17 婦人說、我沒有丈夫。耶穌說、你說沒有丈夫、是不錯的、

約 4:18 你已經有五個丈夫、你現在有的、並不是你的丈夫、你這話是真的。

- ◆ 爲何這婦人會有這麼多的丈夫？有些什麼可能的原因？
- ◆ 活水與她的婚姻有關嗎？

約 4:19 婦人說、先生、我看出你是先知。"I can see that you are a prophet.

約 4:20 我們的祖宗在這山上禮拜、你們倒說、應當禮拜的地方是在耶路撒冷。

NIV Our fathers worshiped on this mountain, but you Jews claim that the place where we must worship is in Jerusalem."

- ◆ 爲什麼婦人馬上轉移話題?
- ◆ 我們的祖宗是指舊約的列祖還是撒瑪利亞人後期的祖宗?
- ◆ 聖經中基利心山有些什麼記載有關敬拜?
- ◆ 這山上---基利心山 Gerizim, 亞伯拉罕和雅各都曾在這山附近築壇 (創 12:7, 39:20), 以色列人進迦南徒後六個支派的代表在這山向百姓祝福。(申 27:12, 書 8:33). 撒瑪利亞人的“聖經”記載摩西吩咐百姓在基利心山築壇, 而不是以巴路山(申 27:4). 而且, 撒瑪利亞人曾於主前三百多年前, 在希臘人統治之下, 在基利心山建了聖殿, 但於主前 128 年被猶太人拆毀, 更加深了兩族的仇恨, 常有衝突. 他們的殿雖被拆了, 但撒瑪利亞人仍在那裏附近敬拜神.(參 NIV study Bible, 啓導本).
- ◆ 撒瑪利亞---是以前北國以色列的首都, 當亞述擄去以色列人後, 把許多外族人遷到撒瑪利亞的城邑 (王下 17:24), 他們與猶太人通婚, 血統混雜, 信仰不純 (王下 17:29-33).

約 4:21 耶穌說、婦人、你當信我、時候將到、你們拜父、也不在這山上、也不在耶路撒冷。

約 4:22 你們所拜的、你們不知道、我們所拜的、我們知道、因爲救恩是從猶太人出來的。

NIV You Samaritans **worship what you do not know**; we worship what we do know, for **salvation is from the Jews**.

- ◆ 撒瑪利亞人的“聖經”只有不完整的摩西五經
- ◆ 世人所拜的是他們知道的嗎? 有何例子?
- ◆ 人若不知他所拜的假神, 爲何要去拜假神?
- ◆ 很多的人會虔誠地拜他們的“神”, 但是卻沒有真的救恩, 所以, 人應敬拜施予救恩的獨一真神

約 4:23 時候將到、如今就是了、那真正拜父的、要用心靈和誠實拜他、因爲父要這樣的人拜他。

NIV Yet a time is coming and has now come when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for they are the kind of worshipers the Father seeks.

- ◆ 誠實---真理 truth
- ◆ 那真正拜父的、要用心靈和誠實拜他 = 那用心靈按真理敬拜父的, 才是真正敬拜的人(新譯本), **true worshipers will worship the Father in spirit and truth**

約 4:24 神是個靈、〔或無個字〕所以拜他的、必須用心靈和誠實拜他。

NIV God is spirit, and his worshipers must worship in spirit and in truth."

- ◆ “神是靈”這句話回答了婦人的什麼問題?
- ◆ 什麼是靈的敬拜?
- ◆ 什麼是真理的敬拜?

約 4:25 婦人說、我知道彌賽亞(就是那稱爲基督的)要來、他來了、必將一切的事都告訴我們。

NIV The woman said, "I know that Messiah" (called Christ) "is coming. When he comes, he will explain everything to us."

- ◆ 婦人爲何又改變話題?

約 4:26 耶穌說、這和你說話的就是他。

NIV Then Jesus declared, "I who speak to you am he."

- ◆ 這是主耶穌第一次公開承認祂是基督
- ◆ 耶穌爲何首次要向婦人承認祂是基督?
- ◆ 婦人對耶穌有了些什麼認識?

- 1) 猶太人 (9), 2) 先生(11), 3) 先知 (19), 4) 基督 (29)

- ◆ 請分享您對耶穌的認識過程與這婦人相似嗎？

約 4:27 當下門徒回來、就希奇耶穌和一個婦人說話·只是沒有人說、你是要甚麼·或說、你為甚麼和他說話。"What do you want?" or "Why are you talking with her?"

- ◆ 門徒為何想問主“你是要甚麼”？或“你為甚麼和他說話”？
- ◆ 門徒為何希奇耶穌和一個婦人說話？
- ◆ 我門從耶穌向撒瑪利亞婦人傳道可以學到什麼功課？請分享
- ◆ 您願本週向一個人傳福音嗎？請先為他/她禱告？
- ◆ 主耶穌要去到猶太人不願意去的地方傳福音，您是否也願意去不太願意去的地方(太遠，太熱，太髒，太不方便...) 去傳福音，服事神，服事人嗎？
- ◆ **主耶穌與尼哥底母及撒瑪利亞婦人談道的比較：**

	尼哥底母	撒瑪利亞婦人
地點	耶路撒冷	撒瑪利亞
時間	晚上	正午
情況	計劃訪問	偶然機會
內容	神學問題	生活應用
主動	尼哥底母	耶穌
種族	猶太人	撒瑪利亞人
地位	法利賽人，官，老師	被看輕婚姻失敗的婦人
性別	男	女
態度	客氣，尊敬	先不客氣，後尊敬
型式	尼哥底母漸不講話	對話持續
結果	沒講	信主，見證，城人信主

- ◆ **主耶穌與撒瑪利亞人對話：**

耶穌	婦人	有與沒有
問：要水	問：為何(猶太人與撒瑪利亞人)	沒有來往
答：賜活水	問：沒工具	沒工具
答：賜不渴的水	答：要水(不用勞)	沒有勞力
問：丈夫	答：沒有(沒丈夫)	沒有丈夫
答：指真情	答：認先知	有先知
答：真敬拜	問：敬拜(耶路撒冷與基利心山)	有敬拜
答：我就是	問：彌賽亞	有彌賽亞